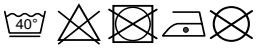
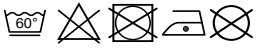
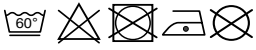
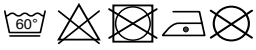
Tobi GmbH & Co.KG
Wildmoos 2
82266 Inning am Ammersee
Germany
Email. service@babybay.de
Tel. (+49) 8143-999490
Fax. (+49) 08143/99949199
www.babybay.de

DE GEBRAUCHSANWEISUNG / MATRATZEN / WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN

- Stellen Sie sicher, dass Sie die passende Matratzengröße für Ihr babybay Modell erworben haben.
- Lassen Sie Ihre Matratze tagsüber gut auslüften, damit die nachts aufgenommene Feuchtigkeit an die Raumluft abgegeben werden kann. Sorgen Sie stets für ein gut gelüftetes Schlafzimmer, um u.a. Schimmel – bzw. Stockfleckenbildung zu vermeiden.
- Dem Schaumstoff wird aus Gründen des Umweltschutzes kein UV-Stabilisator beigefügt. Ein leichtes Vergilben des Schaumes ist daher möglich. Sie schränkt aber in keiner Weise die Funktion oder den Liegekomfort ein.

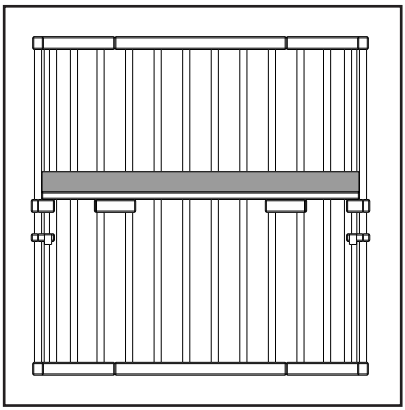
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

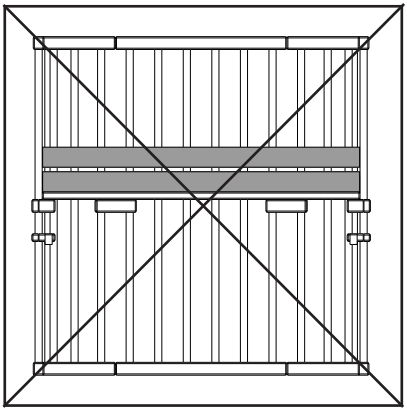
- Waschen Sie den Bezug nach den Anweisungen der jeweiligen Stoffzusammensetzung die Sie erworben haben.
- Ziehen Sie den frisch gewaschenen Bezug im noch feuchten Zustand in Form, damit er nach dem Trocknen leichter über den Schaumstoffkern passt.
- Der Schaumstoffkern ist nicht waschbar.
- Der Reißverschluss muss nach dem erneuten Beziehen vollständig geschlossen werden. Der Zipper sollte dabei so weit in den Bezug geschoben werden, dass er für das Baby nicht erreichbar ist.
- Das Kinderbett ist nicht mehr zu benutzen, wenn einzelne Teile ge-

brochen, zerrissen, beschädigt sind oder fehlen; nur die von Tobi GmbH & Co.KG empfohlenen Ersatzteile sind zu verwenden.

WARNHINWEISE:

WARNUNG - Niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett (Krippe und Hängewiege) benutzen.

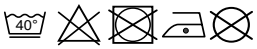




WARNUNG - Es ist darauf zu achten, dass das Kinderbett (Krippe und Hängewiege) nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starker Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw., aufgestellt ist.

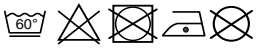
EN INSTRUCTION MANUAL / MATTRESSES / IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- Make Sure you have purchased the right mattress size for your baby-bay model.
- Allow your mattress to air out well during the day so that the moisture absorbed at night can be released into the room air. Always ensure that the bedroom is well-ventilated to prevent mold and mildew.
- For environmental reasons, no UV stabilizer is added to the foam. A slight yellowing of the foam is therefore possible. However, this in no way restricts the function or comfort of the bed.

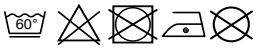
100% Baumwolle 

100% Polyester

61% Polyester
39% Baumwolle



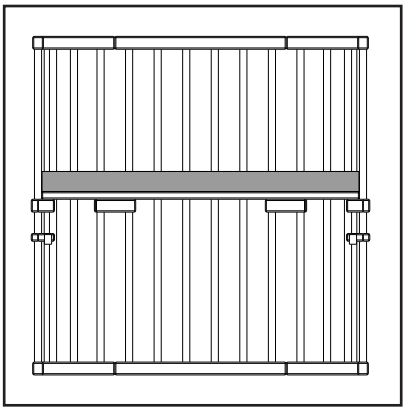
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon

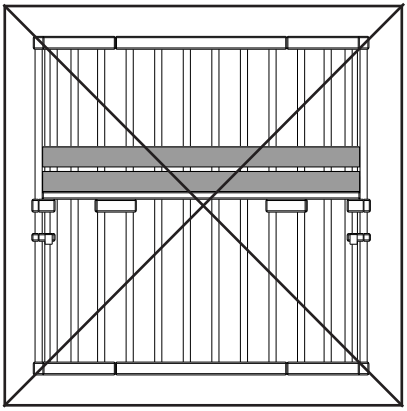


- Wash the cover according to the instructions for your purchased fabric composition.
- Pull the freshly washed cover into shape while it´s still damp to fit more easily over the foam core after drying.
- The foam core is not washable.
- The zipper must be fully closed after reupholstering. The zipper should be pushed so far into the cover that the baby cannot reach it.
- The crib may no longer be used if individual parts are broken, torn, damaged, or missing; only the spare parts recommended by Tobi GmbH & Co KG may be used.

WARNINGS:

WARNING- Never use more than one mattress in the crib (crib and hanging cradle).



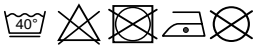


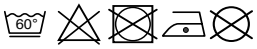
WARNING - Ensure that the crib (crib and hanging cradle) is not placed near an open fire or strong heat sources, e.g. electric radiant heaters, gas ovens, etc.

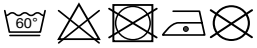
(FR) MANUEL D'INSTRUCTION / MATELAS / IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

- Assurez - vous d'avoir acheté la bonne taille de matelas pour votre

modèle Babybay.
• Laissez votre matelas bien aérer pendant la journée afin que l'humidité absorbée pendant la nuit puisse être libérée dans l'air ambiant. Veillez toujours à ce que la chambre soit bien aérée pour éviter la formation de moisissures.
• Pour des raisons environnementales, aucun stabilisateur UV n'est ajouté à la mousse. Un léger jaunissement de la mousse est donc possible. Cependant, cela ne limite en rien la fonction ou le confort du lit.

100% Baumwolle 

100% Polyester 

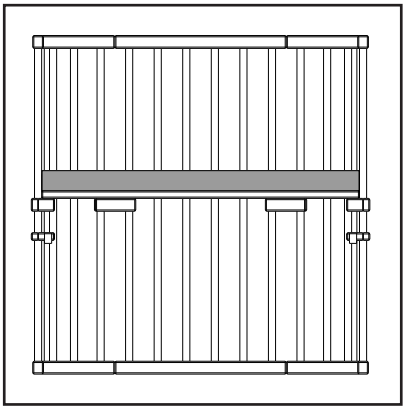
61% Polyester
39% Baumwolle 

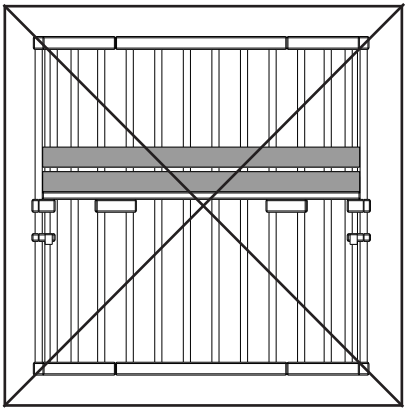
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon

• Lavez la housse selon les instructions correspondant à la composition du tissu que vous avez acheté.
• Remettez la housse fraîchement lavée en forme pendant qu'elle est encore humide pour qu'elle s'adapte plus facilement au noyau en mousse après séchage.
• Le noyau en mousse n'est pas lavable.
• La fermeture éclair doit être complètement fermée après le rembourrage. La fermeture éclair doit être enfoncée si profondément dans la housse que le bébé ne peut pas l'atteindre.
• Le berceau ne doit plus être utilisé si des pièces sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes ; seules les pièces de rechange recommandées par Tobi GmbH & Co KG peuvent être utilisées.

AVERTISSEMENTS:

AVERTISSEMENT - Ne jamais utiliser plus d'un matelas dans le berceau (berceau et berceau suspendu).

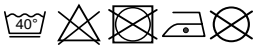
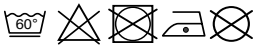




AVERTISSEMENT - Assurez-vous que le berceau (berceau et berceau suspendu) ne soit pas placé à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur fortes, par exemple des radiateurs radiants électriques, des fours à gaz, etc.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI / MATERASSI / IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

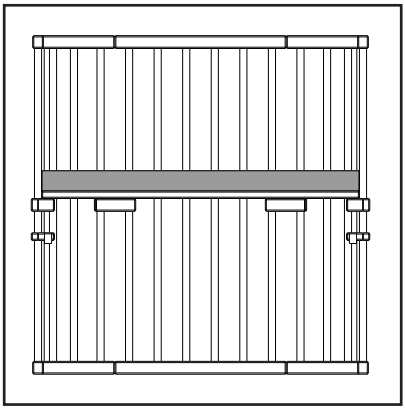
• Assicurati di aver acquistato il materasso della misura giusta per il tuo modello Babybay.
• Lasciare che il materasso si arieggi bene durante il giorno in modo che l'umidità assorbita durante la notte possa essere rilasciata nell'aria della stanza. Assicurarsi sempre che la camera da letto sia ben ventilata per prevenire la formazione di muffa e funghi.
• Per motivi ambientali, alla schiuma non viene aggiunto alcuno stabilizzatore UV . È quindi possibile un leggero ingiallimento della schiuma. Tuttavia, ciò non limita in alcun modo la funzionalità o il comfort del letto.

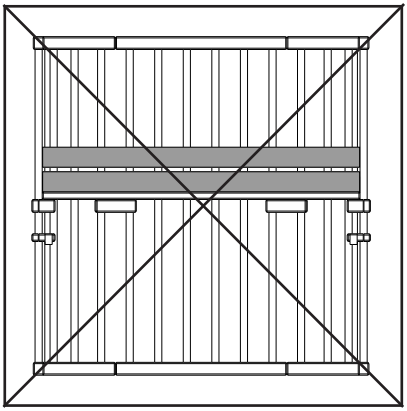
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

• Lavare la fodera seguendo le istruzioni relative alla composizione del tessuto acquistato.
• Rimettere in forma la fodera appena lavata mentre è ancora umida, in modo che si adatti più facilmente al nucleo di schiuma dopo l'asciugatura.
• Il nucleo in schiuma non è lavabile.
• La cerniera deve essere completamente chiusa dopo il rivestimento. La cerniera deve essere spinta così in profondità nella fodera che il bambino non può raggiungerla.
• La culla non può più essere utilizzata se singole parti sono rotte, strappate, danneggiate o mancanti; possono essere utilizzati solo i pezzi di ricambio consigliati da Tobi GmbH & Co KG.

AVVERTENZE :

ATTENZIONE - Non utilizzare mai più di un materasso nella culla (culla e culla sospesa).

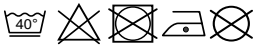


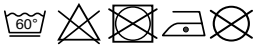


ATTENZIONE - Assicurarsi che la culla (culla e culla sospesa) non venga posizionata vicino a fiamme libere o a forti fonti di calore, ad esempio termosifoni elettrici, forni a gas, ecc.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES / COLCHONES / IMPORTANTE: LEA-DETENIDAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

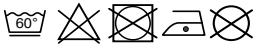
• Asegúrese de haber comprado el tamaño de colchón correcto para su modelo Babybay.
• Deje que el colchón se ventile bien durante el día para que la humedad absorbida por la noche pueda liberarse al aire de la habitación. Asegúrese siempre de que el dormitorio esté bien ventilado para evitar la aparición de moho y hongos.
• Por razones medioambientales, no se añade ningún estabilizador de rayos UV a la espuma, por lo que es posible que la espuma se torne ligeramente amarillenta, pero esto no afecta en ningún caso a la funcionalidad ni a la comodidad de la cama.

100% Baumwolle 

100% Polyester 

61% Polyester
39% Baumwolle

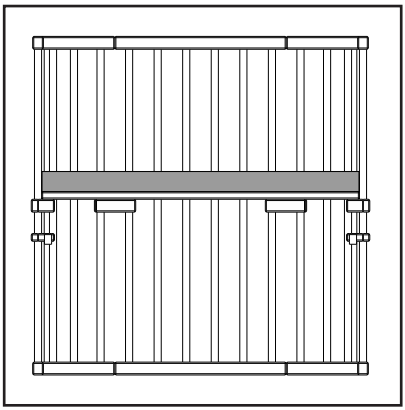
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon

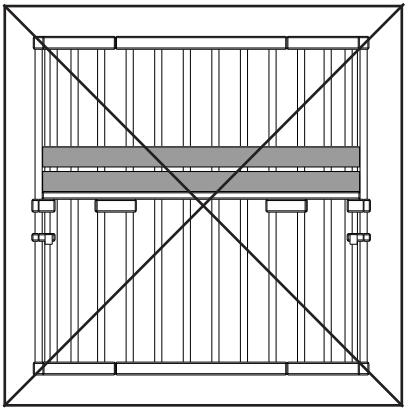


• Lave la funda de acuerdo con las instrucciones correspondientes a la composición de la tela adquirida.
• Dale forma a la funda recién lavada mientras aún esté húmeda para que se ajuste más fácilmente sobre el núcleo de espuma después del secado.
• El núcleo de espuma no es lavable.
• La cremallera debe estar completamente cerrada después de volver a tapizar. La cremallera debe estar tan dentro de la funda que el bebé no pueda alcanzarla.
• La cuna ya no se podrá utilizar si alguna de sus piezas está rota, rasgada, dañada o falta; solo se podrán utilizar las piezas de repuesto recomendadas por Tobi GmbH & Co KG.

ADVERTENCIAS :

ADVERTENCIA - Nunca utilice más de un colchón en la cuna (cuna y cuna colgante).

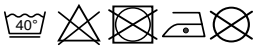


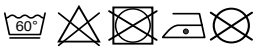


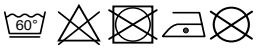
ADVERTENCIA - Asegúrese de que la cuna (cuna y cuna colgante) no se coloque cerca de un fuego abierto o fuentes de calor fuertes, por ejemplo, calentadores eléctricos radiantes, hornos a gas, etc.

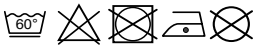
DK INSTRUKTIONSMANUAL / MADRASSER / IMPORTANTE: LEA DETENIDAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

• Sørg for, at du har købt den rigtige madrasstørrelse til din babybay-model.
• Lad din madras lufte godt ud i løbet af dagen, så den fugt, der absorberes om natten, kan slippes ud i rumluften. Sørg altid for, at soveværelset er godt ventileret for at forhindre mug og meldug.
• Af miljømæssige årsager tilsættes ingen UV-stabilisator til skummet. En let gulning af skummet er derfor mulig. Dette begrænser dog på ingen måde sengens funktion eller komfort.

100% Baumwolle 

100% Polyester 

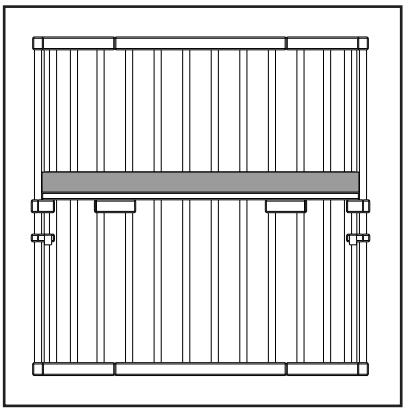
61% Polyester
39% Baumwolle 

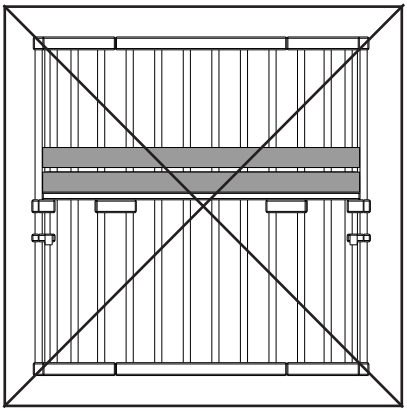
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon 

• Vask betrækket i henhold til instruktionerne for din købte stofsammensætning.
• Træk det nyvaskede betræk i form, mens det stadig er fugtigt, så det lettere passer ind over skumkernen efter tørring.
• Skumkernen kan ikke vaskes.
• Lynlåsen skal være helt lukket efter ompolstring. Lynlåsen skal skubbes så langt ind i betrækket, at barnet ikke kan nå det.
• Krybben må ikke længere bruges, hvis enkelte dele er i stykker, i stykker, beskadiget eller mangler; kun de af Tobi GmbH & Co KG anbefalede reservedele må bruges.

ADVARSLER :

ADVARSEL - Brug aldrig mere end én madras i vuggen (krybbe og hængende vugge).

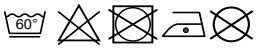
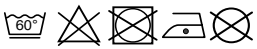
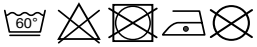




ADVARSEL - Sørg for, at krybbe (krybbe og hængende vugge) ikke placeres i nærheden af åben ild eller stærke varmekilder, f.eks. elektriske strålevarmere, gasovne mv.

SE INSTRUKTIONSBOK / MADRASSER / VIKTIGT - LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

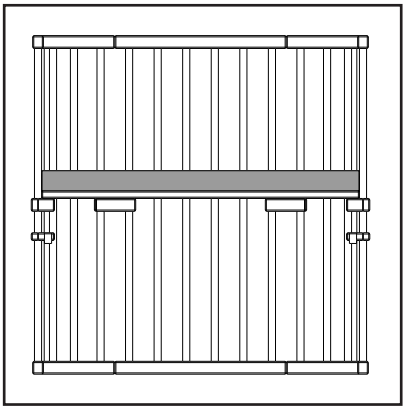
- Se till att du har köpt rätt madrassstorlek för din babybay-modell.
- Låt din madrass vädras ordentligt under dagen så att fukten som absorberas på natten kan släppas ut i rumsluften. Se alltid till att sovrummet är väl ventilerat för att förhindra mögel och mögel.
- Av miljöskäl tillsätts ingen UV-stabilisator till skummet. En lätt gulfärgning av skummet är därför möjlig. Detta begränsar dock inte på något sätt sängens funktion eller komfort.

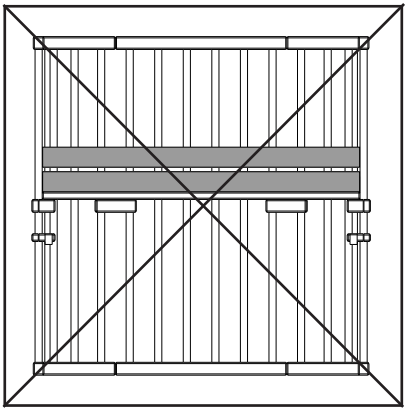
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

- Tvätta överdraget enligt instruktionerna för din köpta tygsammansättning.
- Dra det nytvättade överdraget i form medan det fortfarande är fuktigt för att lättare passa över skumkärnan efter torkning.
- Skumkärnan är inte tvättbar.
- Blixtlåset måste vara helt stängt efter omstoppning. Dragkedjan ska tryckas så långt in i skyddet att barnet inte kan nå det.
- Spjälsängen får inte längre användas om enskilda delar är trasiga, trasiga, skadade eller saknas; endast de reservdelar som rekommenderas av Tobi GmbH & Co KG får användas.

VARNINGAR :

VARNING - Använd aldrig mer än en madrass i spjälsängen (spjälsäng och hängande vagga).

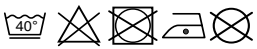
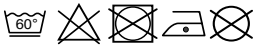
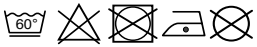




VARNING - Se till att spjälsängen (spjälsäng och hängande vagga) inte placeras nära öppen eld eller starka värmekällor, t.ex. elektriska värmestrålare, gasugnar, etc.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES / COLCHÕES / IMPORTANTE - LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

• Certifique-se de que adquiriu o tamanho de colchão correto para o seu modelo babybay.
• Deixe o seu colchão arejar bem durante o dia para que a humidade absorvida à noite possa ser libertada para o ar ambiente. Certifique-se sempre de que o quarto está bem ventilado para evitar mofo e bolor.
• Por razões ambientais, não é adicionado qualquer estabilizador UV à espuma. Assim sendo, é possível um ligeiro amarelecimento da espuma. No entanto, isto não restringe de forma alguma a função ou o conforto da cama.

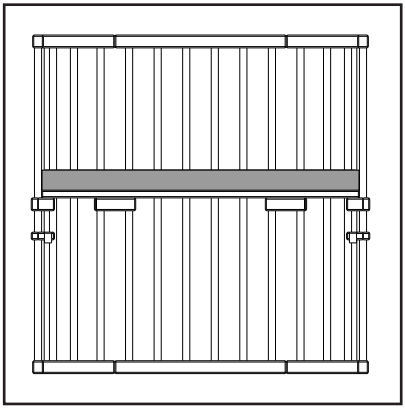
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

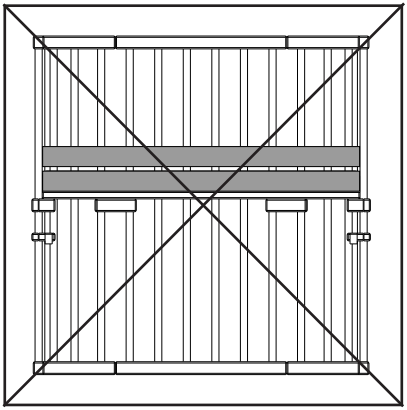
• Lave a capa de acordo com as instruções da composição do tecido adquirido.

• Puxe a cobertura recém-lavada enquanto ainda está húmida para encaixar mais facilmente sobre o núcleo de espuma após a secagem.
• O núcleo de espuma não é lavável.
• O fecho deve estar totalmente fechado após o estofamento. O fecho deve ser empurrado tanto para dentro da capa que o bebé não o consiga alcançar.
• O berço já não poderá ser utilizado se as peças individuais estiverem partidas, rasgadas, danificadas ou em falta; apenas podem ser utilizadas peças sobressalentes recomendadas pela Tobi GmbH & Co KG.

AVISOS:

AVISO - Nunca utilize mais do que um colchão no berço (berço e berço suspenso).





AVISO - Certifique-se de que o berço (berço e berço suspenso) não é colocado perto de fogo aberto ou de fontes de calor fortes, p. aquecedores elétricos radiantes, fornos a gás, etc.

FI KÄYTTÖOHJEET / PATJAT / TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPIÄ TARKISTUKSIA VARTEN

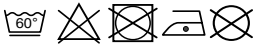
• Varmista , että olet ostanut oikeankokoisen patjan babybay-mallillesi.
• Anna patjan ilmaantua hyvin päivällä, jotta yöllä imeytynyt kosteus pääsee vapautumaan huoneilmaan. Varmista aina, että makuuhuoneessa on hyvä ilmanvaihto homeen ja homeen estämiseksi.

• Ympäristösyistä vaahtoon ei ole lisätty UV-stabilisaattoria . Tämän vuoksi vaahdon lievä kellastuminen on mahdollista. Tämä ei kuitenkaan millään tavalla rajoita sängyn toimintaa tai mukavuutta.

100% Baumwolle

100% Polyester

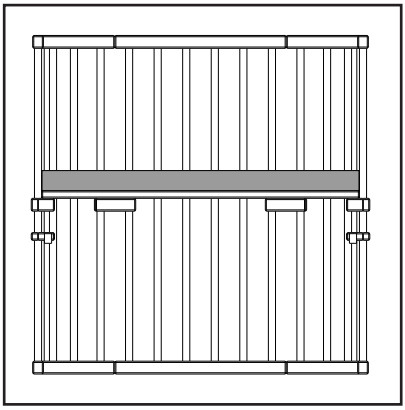
61% Polyester
39% Baumwolle

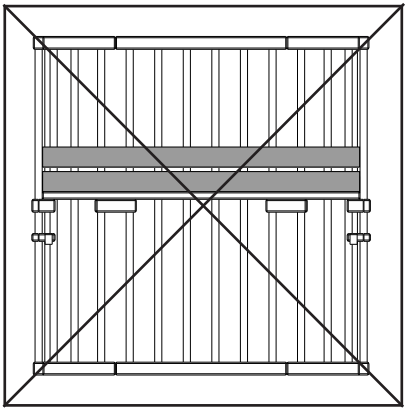
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon 

• Pese päällinen ostamasi kangaskoostumuksen ohjeiden mukaan.
• Vedä juuri pesty päällinen muotoon sen ollessa vielä kostea, jotta se mahtuu helpommin vaahtomuoviytimen päälle kuivumisen jälkeen.
• Vaahtomuoviydin ei ole pestävä.
• Vetoketjun on oltava kokonaan suljettu uudelleen verhoilun jälkeen. Vetoketju tulee työntää niin syvälle kanteen, ettei vauva pääse siihen käsiksi.
• Pinnasänkyä ei saa enää käyttää, jos yksittäiset osat ovat rikki, repeytyneet, vaurioituneet tai puuttuvat; saa käyttää vain Tobi GmbH & Co KG:n suosittelemia varaosia.

VAROITUKSET :

VAROITUS - Älä koskaan käytä useampaa kuin yhtä patjaa pinnasängyssä (sängyssä ja riippuvassa kehdossa).

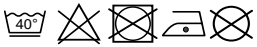


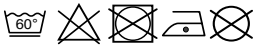


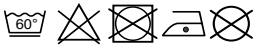
VAROITUS - Varmista, että pinnasänkyä (sängyn ja roikkuvan kehto) ei aseteta avotulen tai voimakkaiden lämmönlähteiden, kuten sähkölämmittimien, kaasuuunien jne, lähelle.

NL GEBRUIKSAANWIJZING / MATRASSEN / BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

• Zorg ervoor dat u de juiste matrasmaat voor uw babybay-model koopt.
• Laat uw matras overdag goed luchten, zodat het vocht dat ,s nachts is opgenomen, weer in de kamerlucht kan worden afgegeven . Zorg er altijd voor dat de slaapkamer goed geventileerd is om schimmel en meeldauw te voorkomen.
• Om milieuredenen wordt er geen UV-stabilisator aan het schuim toegevoegd . Een lichte vergeling van het schuim is daarom mogelijk. Dit beperkt echter op geen enkele wijze de functie of het comfort van het bed.

100% Baumwolle 

100% Polyester 

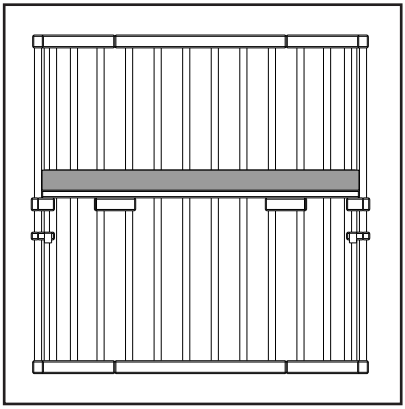
61% Polyester
39% Baumwolle 

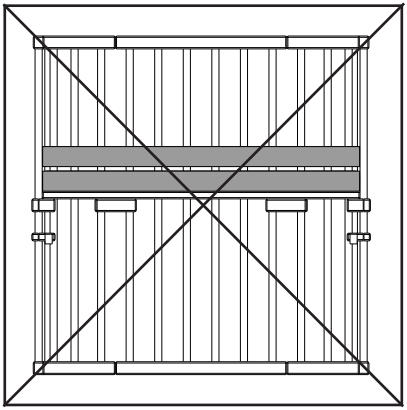
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon

• Was de hoes volgens de instructies voor de door u gekochte stof.
• Trek de pas gewassen hoes in vorm terwijl deze nog vochtig is, zodat deze na het drogen gemakkelijker over de schuimkern past.
• De schuimkern is niet wasbaar.
• De rits moet na het opnieuw bekleden volledig gesloten zijn . De rits moet zo ver in de hoes worden geduwd dat de baby er niet bij kan.
• Het kinderbedje mag niet meer worden gebruikt als afzonderlijke onderdelen kapot, gescheurd, beschadigd of ontbrekend zijn. Er mogen uitsluitend de door Tobi GmbH & Co KG aanbevolen reserveonderdelen worden gebruikt.

WAARSCHUWINGEN :

WAARSCHUWING - Gebruik nooit meer dan één matras in het ledikantje (ledikantje en hangwiegje).

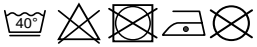
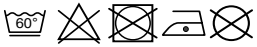
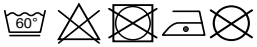
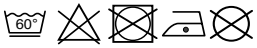




WAARSCHUWING - Zorg ervoor dat het kinderbedje (ledikantje en hangwieg) niet in de buurt van open vuur of sterke warmtebronnen, zoals elektrische straalkachels, gasovens, etc., wordt geplaatst.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ / ΣΤΡΩΜΑΤΑ / ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

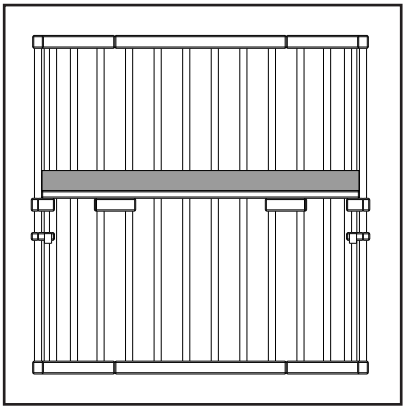
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αγοράσει το σωστό μέγεθος στρώματος για το μοντέλο babybay σας.
- Αφήστε το στρώμα σας να αερίζεται καλά κατά τη διάρκεια της ημέρας, έτσι ώστε η υγρασία που απορροφάται τη νύχτα να μπορεί να απελευθερωθεί στον αέρα του δωματίου. Φροντίστε πάντα να αερίζεται καλά η κρεβατοκάμαρα για να αποφύγετε τη μούχλα και το ωίδιο.
- Για περιβαλλοντικούς λόγους, δεν προστίθεται σταθεροποιητής UV στον αφρό. Επομένως, είναι δυνατό ένα ελαφρύ κιτρίνισμα του αφρού. Ωστόσο, αυτό σε καμία περίπτωση δεν περιορίζει τη λειτουργία ή την άνεση του κρεβατιού.

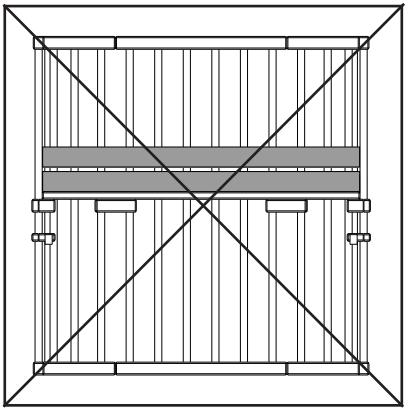
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

• Πλύνετε το κάλυμμα σύμφωνα με τις οδηγίες για τη σύνθεση υφάσματος που αγοράσατε.
• Τραβήξτε το φρεσκοπλυμένο κάλυμμα σε σχήμα όσο είναι ακόμα υγρό για να εφαρμόζει πιο εύκολα στον πυρήνα αφρού μετά το στέγνωμα.
• Ο πυρήνας αφρού δεν πλένεται.
• Το φερμουάρ πρέπει να είναι πλήρως κλειστό μετά την επανεπένδυση. Το φερμουάρ πρέπει να πιέζεται τόσο πολύ μέσα στο κάλυμμα ώστε το μωρό να μην μπορεί να το φτάσει.
• Η κούνια δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιείται εάν μεμονωμένα εξαρτήματα είναι σπασμένα, σκισμένα, κατεστραμμένα ή λείπουν. επιτρέπεται η χρήση μόνο των ανταλλακτικών που συνιστώνται από την Tobi GmbH & Co KG.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ :

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια (κούνια και κρεμαστή κούνια).



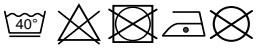
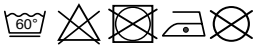
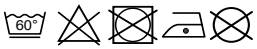
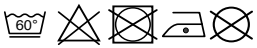


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Βεβαιωθείτε ότι η κούνια (κούνια και κρεμαστή βάση) δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή ισχυρές πηγές θερμότητας, π.χ. ηλεκτρικές θερμάστρες ακτινοβολίας, φούρνους αερίου κ.λπ.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI / MATERACE / WAŻNE – PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

• Upewnij się , że kupiłeś odpowiedni rozmiar materaca do swojego modelu łóżeczka Babybay.

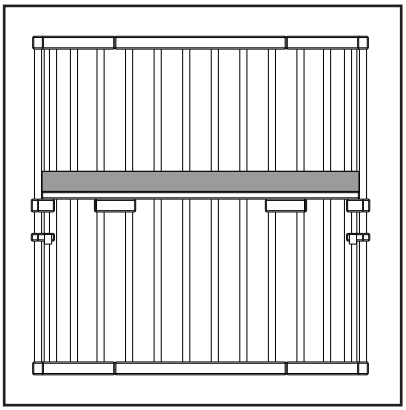
• Pozwól materacowi dobrze się wietrzyć w ciągu dnia, aby wilgoć wchłonięta w nocy mogła zostać uwolniona do powietrza w pomieszczeniu. Zawsze upewnij się, że sypialnia jest dobrze wentylowana, aby zapobiec powstawaniu pleśni i grzybów.
• Ze względów środowiskowych do pianki nie dodaje się stabilizatora UV . Dlatego możliwe jest lekkie zażółcenie pianki. Nie ogranicza to jednak w żaden sposób funkcji ani komfortu łóżka.

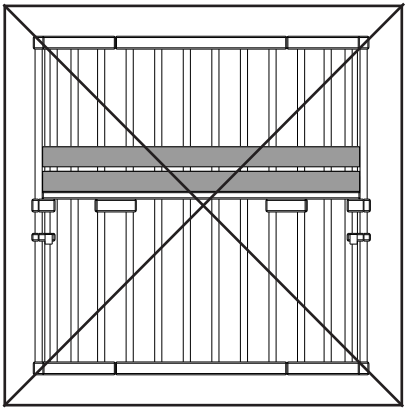
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

• Pokrowiec należy prać zgodnie z instrukcją dotyczącą zakupionego materiału.
• Naciągnij świeżo wyprany pokrowiec, gdy jest jeszcze wilgotny, aby łatwiej dopasować go do rdzenia piankowego po wysuszeniu.
• Rdzeń piankowy nie jest zmywalny.
• Po ponownym tapicerowaniu zamek błyskawiczny musi być całkowicie zamknięty . Zamek błyskawiczny powinien być wsunięty tak głęboko w pokrowiec, aby dziecko nie mogło go dosięgnąć.
• Łóżeczko nie nadaje się do użytku, jeśli poszczególne jego części są uszkodzone, podarte, uszkodzone lub ich brakuje; wolno używać wyłącznie części zamiennych zalecanych przez firmę Tobi GmbH & Co KG.

OSTRZEŻENIA :

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie używaj w łóżeczku więcej niż jednego materaca (łóżeczka i wiszącej kołyski).

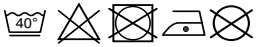
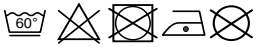
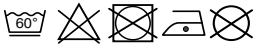




OSTRZEŻENIE - Upewnij się, że łóżeczko (łóżeczko i wisząca kołyska) nie jest ustawione w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, np. elektrycznych grzejników promiennikowych, piekarników gazowych itp.

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI / SALTELE / IMPORTANT - VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VITORIALE

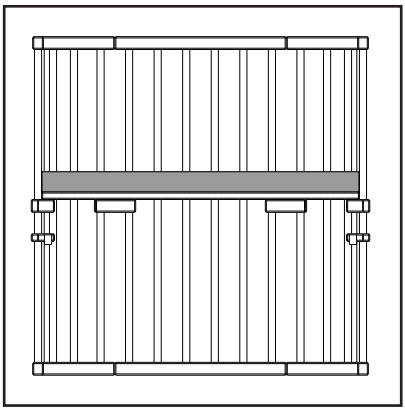
• Asigurați -vă că ați achiziționat dimensiunea potrivită a saltelei pentru modelul dumneavoastră babybay.
• Lăsați salteaua să aerisească bine în timpul zilei, astfel încât umezeala absorbită noaptea să poată fi eliberată în aerul camerei. Asigurați-vă întotdeauna că dormitorul este bine ventilat pentru a preveni mucegaiul și mucegaiul.
• Din motive de mediu, la spumă nu se adaugă nici un stabilizator UV. Prin urmare, este posibilă o ușoară îngălbenire a spumei. Cu toate acestea, acest lucru nu restricționează în niciun caz funcționarea sau confortul patului.

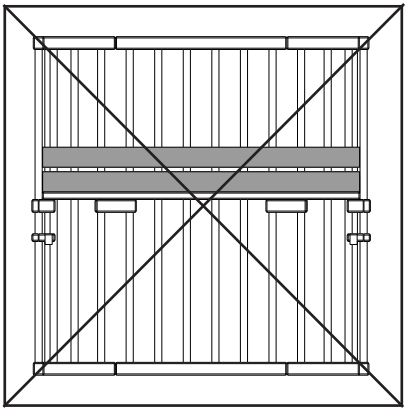
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

• Spălați husa conform instrucțiunilor pentru compoziția de material achiziționat.
• Trageți capacul proaspăt spălat în formă cât este încă umed, pentru a se potrivi mai ușor peste miezul de spumă după uscare.
• Miezul din spumă nu este lavabil.
• Fermoarul trebuie să fie complet închis după retapițare. Fermoarul trebuie împins atât de mult în husă încât copilul să nu poată ajunge la el.
• Pătuțul nu mai poate fi folosit dacă părți individuale sunt rupte, rupte, deteriorate sau lipsesc; pot fi utilizate numai piesele de schimb recomandate de Tobi GmbH & Co KG.

AVERTIZARE :

AVERTISMENT - Nu folosiți niciodată mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și leagăn suspendat).

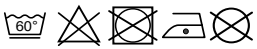
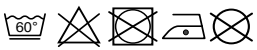




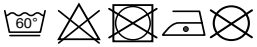
AVERTISMENT - Asigurați-vă că pătuțul (pătuțul și leagănul suspendat) nu este amplasat lângă un foc deschis sau surse puternice de căldură, de exemplu radiatoare electrice, cuptoare pe gaz etc.

SK NÁVOD NA POUŽITIE / MATRACE / DÔLEŽITÉ – POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- Uistite sa, e ste si zakúpili správnu veľkosť matraca pre vášmodel babybay.
- Nechajte svoj matrac cez de dobre vyvetra, aby sa vlhkosť absorbovaná v noci mohla uvoľni do vzduchu v miestnosti. Vždy zabezpečte, aby bola spálňa dobre vetraná, aby sa predišlo plesniam a plesniam.
- Z ekologických dôvodov sa do peny nepridáva UV stabilizátor. Preto je možné mierne zožltnutie peny. To však nijako neobmedzuje funkciu ani komfort postele.

100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	

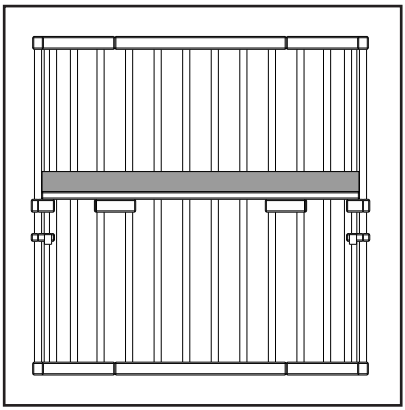
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon

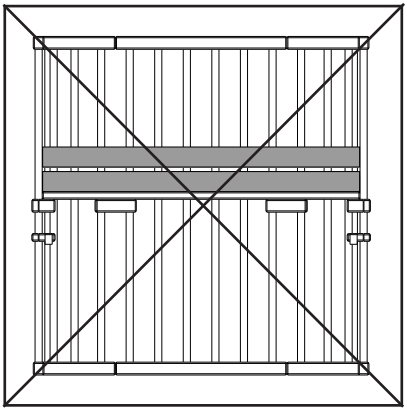


- Poťah vyperte podľa návodu k zakúpenému zloženiu látky.
- Čerstvo vypraný poťah vytiahnite do tvaru, kým je ešte vlhký, aby po vysušení ľahšie priliehal na penové jadro.
- Penové jadro nie je umývateľné.
- Po prečalúnení musí byťzips úplne uzavretý. Zips by mal byť zasunutý tak hlboko do poťahu, aby naň dieťa nedosiahlo .
- Postieľka sa u nesmie používa, ak sú jej jednotlivé asti rozbité, roztrhnuté, poškodené alebo chýbajú; možno použiť iba náhradné diely odporúčané spoločnosťou Tobi GmbH & Co KG.

UPOZORNENIA :

UPOZORNENIE - Nikdy nepoužívajte viac ako jeden matrac v postieľke (postieľka a závesná kolíska).



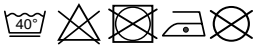


UPOZORNENIE - Zabezpečte, aby postieľka (postieľka a závesná kolíska) nebola umiestnená v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, ako sú elektrické sálavé ohrievače, plynové rúry a pod.

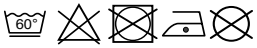
SI NAVODILA ZA UPORABO / VZMETNICE / POMEMBNO - PROSIMO, POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

• Prepričajte se, da ste kupili pravo velikost vzmetnice za vaš model babybay.
• Pustite, da se vaša vzmetnica čez dan dobro prezrači, da se lahko ponoči absorbirana vlaga sprosti v zrak v prostoru. Vedno poskrbite, da bo spalnica dobro prezračena , da preprečite plesen in plesen.
• Zaradi okoljskih razlogov peni ni dodan UV stabilizator. Zato je možno rahlo porumenelost pene. Vendar to nikakor ne omejuje funkcije ali udobja postelje.

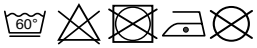
100% Baumwolle



100% Polyester



61% Polyester
39% Baumwolle

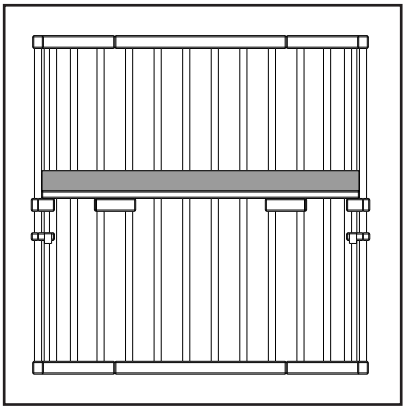


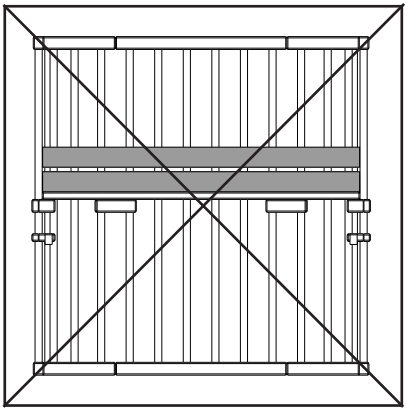
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon

• Prevleko operite v skladu z navodili za sestavo kupljene tkanine.
• Sveže oprano prevleko potegnite v obliko, ko je še vlažna, da se po sušenju lažje prilega čez penasto jedro.
• Penasto jedro ni pralno.
• Po preoblačenju mora biti zadrga popolnoma zaprta . Zadrga naj bo tako potisnjena v prevleko, da je dojenček ne doseže.
• Posteljice ni več mogoče uporabljati, če so posamezni deli zlomljeni, strgani, poškodovani ali manjkajo; Uporabljajo se lahko samo rezervni deli, ki jih priporoča Tobi GmbH & Co KG.

OPOZORILA :

OPOZORILO - Nikoli ne uporabljajte več kot eno vzmetnico v posteljici (posteljica in viseča zibelka).

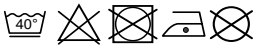
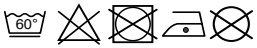
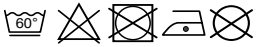




OPOZORILO - Poskrbite, da posteljica (posteljica in viseča zibelka) ni postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih virov toplote, npr. električnih grelnikov, plinskih pečic itd.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / MATRACE / DŮLEŽITÉ – ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

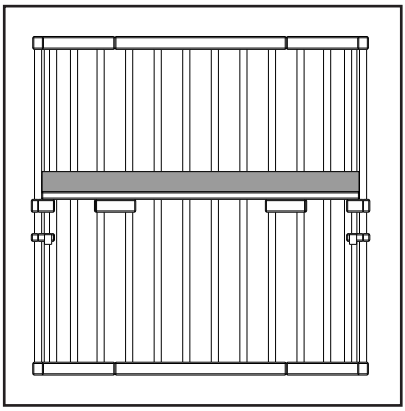
• Ujistěte se, že jste zakoupili správnou velikost matrace pro vášmodel babybay.
• Nechte matraci přes den dobře vyvětrat, aby se vlhkost absorbovaná v noci mohla uvolnit do vzduchu v místnosti. Vždy zajistěte, aby byla ložnice dobře větraná, aby se zabránilo plísním a plísním.
• Z ekologických důvodů se do pěny nepřidává ádný UV stabilizátor. Je tedy možné mírné zežloutnutí pěny. To však nijak neomezuje funkci ani pohodlí l ka.

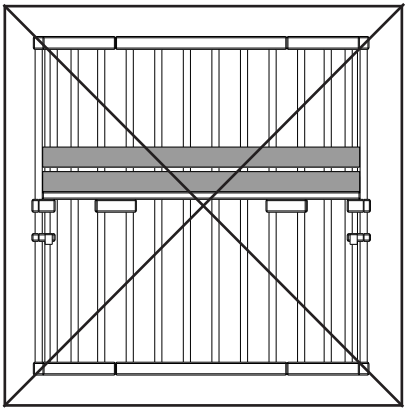
100% Baumwolle	
100% Polyester	
61% Polyester 39% Baumwolle	
52% Polyester 47% Lyocell 1% Carbon	

• Povlak perte podle návodu k zakoupenému složení látky.
• Vytáhněte čerstvěvypraný potah do tvaru, dokud je ješt vlhký, aby po zaschnutí snadněji přiléhal na pěnové jádro.
• Pěnové jádro není omyvatelné.
• Po přečalounění musí být zip zcela uzavřen . Zip by měl být zasunut tak hluboko do potahu, aby na něj miminko nedosáhlo .
• Postýlku již nelze používat, pokud jsou jednotlivé části rozbité, roztrhané, poškozené nebo chybí; lze použít pouze náhradní díly doporučené společností Tobi GmbH & Co KG.

VAROVÁNÍ :

UPOZORNĚNÍ - Nikdy nepoužívejte v postýlce více ne jednu matraci (postýlku a závěsnou kolébku).

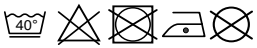




UPOZORNĚNÍ - Zajistěte, aby postýlka (postýlka a závěsná kolébka) nebyla umístěna v blízkosti otevřeného ohněnebo silných zdrojů tepla, jako jsou elektrická sálavá topidla, plynové trouby atd.

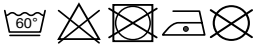
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MATRACOK / FONTOS – KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

• Győződjön meg arról, hogy a bababay modellnek megfelel méretűmatracot vásárolt.
• Hagyja, hogy matraca napközben jól kiszellőzhessen, hogy az éjszaka felszívódott nedvesség a helyiség levegőjébe kerülhessen. Mindig ügyeljen arra, hogy a hálószoba jól szellőz legyen , hogy elkerülje a penész és a penész kialakulását.
• Környezetvédelmi okokból nem adunk UV stabilizátort a habhoz. Emiatt a hab enyhe sárgulása lehetséges. Ez azonban semmilyen módon nem korlátozza az ágy funkcióját vagy kényelmét.

100% Baumwolle 

100% Polyester

61% Polyester
39% Baumwolle

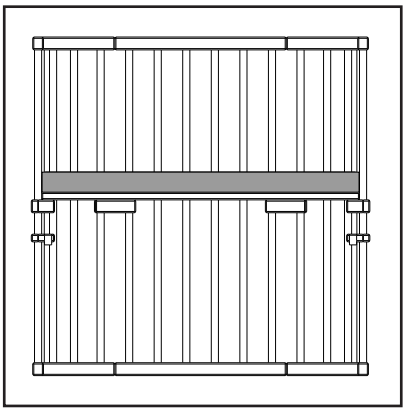
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon 

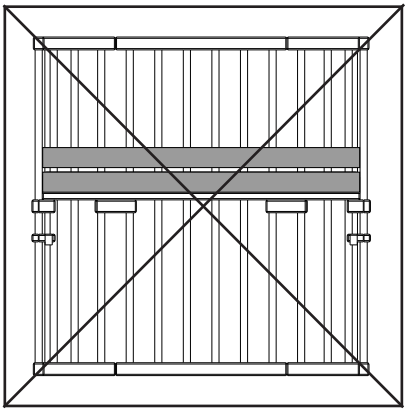
• Mossa ki a huzatot a vásárolt anyagösszetételre vonatkozó utasítá-

sok szerint.
• Húzza formába a frissen mosott huzatot, amíg még nedves, hogy száradás után könnyebben ráférjen a habmagra.
• A habszivacs mag nem mosható.
• Az újrakárpitozás után a cipzárnak teljesen zárva kell lennie. A cipzárt annyira be kell tolni a huzatba, hogy a baba ne érhesse el.
• A kiságy már nem használható, ha egyes részei eltörtek, elszakadtak, sérültek vagy hiányoznak; csak a Tobi GmbH & Co KG által ajánlott pótalkatrészek használhatók.

FIGYELMEZTETÉSEK :

FIGYELMEZTETÉS - Soha ne használjon egynél több matracot a kiságyban (kiságyban és függőbölcsőben).





FIGYELMEZTETÉS - Ügyeljen arra, hogy a kiságyat (kiságy és függő bölcső) ne helyezze nyílt tűz vagy erős hőforrás közelébe, pl. elektromos sugárzó fűtőtestek, gázsütők stb.

المراتب / دليل التعليمات / هام - يرجى (AE) القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

• تأكد من أنك قمت بشراء حجم المرتبة المناسب لنموذج بيبي باي الخاص بك.
• اسمح لمرتبتك بالتهوية جيداً أثناء النهار حتى يتم إطالق الرطوبة المتصاعدة في الغرفة. تأكد دائماً من تهوية الغرفة جيداً لمنع نمو العفن والفطريات.
• الأسباب بيئية، ال يتم إضافة مثبت للأشعة فوق البنفسجية إلى الرغوة. وبالتالي، من الممكن أن يتحول لون الرغوة إلى الأصفر قليالً. وهو

ذلك، ال يحد هذه بأي حال من الأحوال من وظيفة أو راحة السرير.

100% Baumwolle

100% Polyester

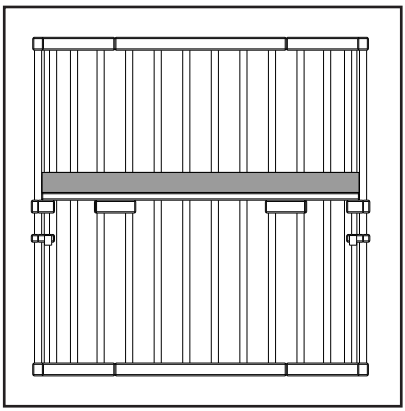
61% Polyester
39% Baumwolle

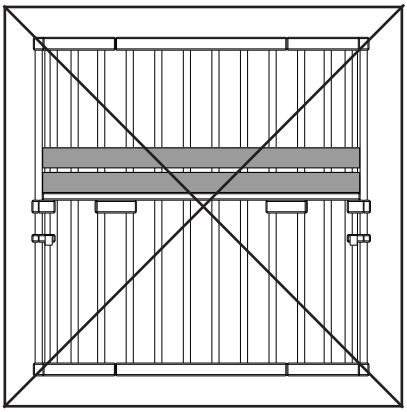
52% Polyester
47% Lyocell
1% Carbon

- اغسل الغطاء وفقًا للإرشادات الخاصة بتكوين القماش الذي اشتريته.
- قم بسحب الغطاء المغسول حديثًا إلى شكله بينما ال يزال رطبًا ليتناسب بشكل أسهل مع قلب الرغوة بعد التجفيف.
- قلب الرغوة غير قابل للغسل.
- يجب إغلاق السحاب بالكامل بعد إعادة التنجيد. يجب دفع السحاب إلى داخل الغطاء حتى ال يتمكن الطفل من الوصول إليه.
- ال يجوز استخدام سرير الطفل بعد الآن إذا كانت بعض أجزائه مكسورة أو ممزقة أو تالفة أو مفقودة؛ ويجب استخدام قطع الغيار الموصى بها من قبل شركة Tobi GmbH & Co KG فقط.

تحذيرات :

تحذير - ال تستخدم أبدًا أكثر من مرتبة واحدة في سرير الأطفال (سرير الأطفال ومهد الأطفال المعلق).





تحذير - تأكد من عدم وضع سرير الطفل (سرير الطفل والمهد المعلق) بالقرب من نار مفتوحة أو مصادر حرارة قوية، مثل السخانات الكهربائية المشعة، وأفران الغاز، وما إلى ذلك.

DIN EN 16890

101129244782266